

Punamütsike

Illustreritud: Aspasia Zydea



Tekstid: <https://www.paidika-paramythia.gr/>

Tõlge: Ruta Pels (Eesti People to People)
Illustratsioon – montaaž: Aspasia Xydea (Muinasjutumuuseum)

©AR4Youth, 2022



See sisu on litsentsitud [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) litsentsi alusel. See tähendab, et korduvkasutamine on lubatud eeldusel, et antakse asjakohane krediit ja näidatakse muudatusi.

AR4Youthist

Koolitus noortele liitreaalsuse teemal Autoring, mis tutvustab immateriaalseid kultuurivarasid kasutusjuhtudeks ([AR4Youth](#)) ion projekt, mida rahastab Euroopa Liidu Erasmus+ programm, mida koordineerib Sotsiaal- ja Haridusteaduste Uurimis- ja Innovatsioonikeskus ([RISC](#)) ning koostöös organisatsioonidega alates aastast. Holland ([ATERMON](#)), Küpros ([Fairy Tale Museum](#)), Leedu ([Active Youth](#)), Kreeka ([AKNOW](#)) ja Eesti ([Eesti People to People](#)).

AR4Youth keskendub noorte koolitamisele laiendatud reaalsuse (AR) projekti kavandamisel, kavandamisel ja rakendamisel raamatute, juhendite või käsiraamatute digiteerimiseks ja täiendamiseks. Lisaks tunnistades vajadust säilitada meie kultuuripärandit, mis on meie väärtuste, uskumuste ja püüdluste aluseks, ning järgides säästva arengu eesmärgi (SDG) 11.4 “tugevdada jõupingutusi maailma kultuuri- ja looduspärandi kaitsmiseks ja kaitsmiseks”, kasutab projekt juhtumiuuringutena Kreeka, Leedu ja Eesti muinasjutte, müüte ja legende, mis muudetakse digitaalselt AR-tekstideks ja säilitatakse projekti kultuurilises digitaalraamatukogus.

Eespool nimetatud ulatuse käsitlemiseks on projekti eesmärk saavutada järgmised eesmärgid:

- täiustada noorte digioskusi (st AR-tehnoloogiate kasutamist), pöörates erilist tähelepanu NEET-noortele (ei ole hariduses, töökohas või koolituses);
- anda noortele konkurentsivõimeline kvalifikatsioon kas tööturule sisenemiseks või oma ettevõtliku tuleviku kujundamiseks;
- Tõsta noorte teadlikkust partnerriikide kultuuripärandi aspektidest;
- teadvustada neile kultuuripärandi ja täpsemalt traditsiooniliste muinasjuttude, müütide ja legendide säilitamise tähtsust digiteerimise kaudu;
- Tõsta noorsootöö kvaliteeti ja innovaatilisust läbi süvendatud digikoolituse loomise.

Rohkem infot projekti ja selle tegevuste kohta leiab projekti kodulehelt <https://www.ar4youth.eu/>, ja Facebooki kontolt (@AR4Youth).

Rahastatud Euroopa Liidu poolt. Avaldatud seisukohad ja arvamused on ainult autori(te) omad ega pruugi kajastada Euroopa Liidu või Euroopa Hariduse ja Kultuuri Rakendusameti (EACEA) seisukohti ja arvamusi. Euroopa Liit ega EACEA nende eest ei vastuta.



Elas kord üks väike tüdruk, keda kõik armastasid. Teistest kõige rohkem armastas teda tema vanaema, kuid kes oli vaene. Ainus asi, mida vanaema sai talle kinkida oli punane müts. Tüdruk kandis seda alati ja see sobis talle väga hästi. Selle tõttu hakkasid teda kõik kutsuma...

...Punamütsikeseks



Ühel päeval ütles talle ema:

“Punamütsike, võta natuke toitu ning vii leiba ja pudel veini oma vanaemale. Ta on haige ning tal on vaja hästi süüa, et koguda jõudu ja paraneda. Mine varakult, et mitte sattuda keskpäeva päikese kätte. Ära kaldu teelt kõrvale ning kõnni ettevaatlikult, et sa ei komistaks ja ei lõhuks ära pudelit. Kui sa jõuad kohale, siis ära unusta vanaema tervitada.”

“ Ma olen väga ettevaatlik ”

vastas Punamütsike oma emale

Punamütsikese vanaema elas kaugel metsas, kaks ja pool kilomeetrit külast. Varsti peale metsa sisenemist kohtas punamütsike hunti. Punamütsike ei teadnud, kui kurnloom ta on ega osanud teda kartä.

“Tere hommikust väike Punamütsike!”

“Tere hommikust härra hunt!”

“Kuhu sa nii vara lähed väike Punamütsike?”

“Vanaema juurde.”

“Mida sa kannad oma põlles?”

“Veini ja natukene maitsvat toitu, mida mu ema eile valmis küpsetas minu haigele vanaemale. See aitab tal terveks saada.”

“Ja kus su ema elab väike Punamütsike?”

“Umbes kilomeetri kaugusel siit, sügaval metsas. Tema majake seisab kolme suure tammepuu varjus, päiklipuude kõrval. Oled kahtlemata seda maja ka ise näinud” vastas Punamütsike.

Hunt mõtles endamisi “See väike olend näeb välja väga hea ning kindlasti ta ka maitseb väga hästi. Ma pean olema kaval ning nad mõlemad kätte saama”. Hunt kõndis natukene aega Punamütsikesega koos ja siis ütles talle: “Vaata Punamütsike, kui ilusad lilled seal on! Ma arvan, et sa ei ole kuulanud, kui kaunilt linnud laulavad ja lähed igavalt kaasa, nagu lähleksid kooli. Vaata, justkui kogu loodusel oleks täna pidupäev!”





Punamütsike vaatas üles ja nägi okste vahel tantsivaid päikesekiiri, kõikjal kasvasid ilusad lilled ja ta mõtles: “Kui ma korjan väikese lill-ekimbu vanaemale, siis see pakub talle kindlasti palju rõõmu. On veel vara ja kindlasti jõuan tema juurde õigeks ajaks.” Nii läks ta metsarajalt maha ja läks metsa kõige ilusamaid lilli otsima. Iga kord, kui ta lille löikas, mõtles ta, et natuke kaugemal nägi teist, veelgi ilusamat, lille ja nii ta läkski õielt õiele aina sügavamale metsa.

Hunt jooksis vahepeal vanaema juurde ja koputas tema uksele.

“Kes seal on?”

“Punamütsike” vastas hunt. “Ma tõi sulle toitu ja veini, tee uks lahti.”

“Tõsta riiv üles” hõikas vanaema “ma olen liiga nõrk ja ei saa seda ise teha”.

Hunt tõstis riivi, avas ukse ja läks sõnagi lausumata vanaema voodisse ja sõi ta ära. Siis pani ta vanaema riided selga, heitis voodisse ja tõmbas kardinaid ette.

Punamütsike, olles kogunud nii palju lilli kui ta jaksas, muutus vanaema ja asus vanaema juurde teele.


Talle tundus veider, et uks oli lahti ja kui ta vanaema tuppa sisenes, tekkis tal imelik tunne ja ta mõtles "Kui ebamugavalt ma täna end tunnen! Muul ajal on mulle nii väga meeldinud vanaemaga koos olla." Ta ütles valjusti. "Tere hommikust!"; kuid keegi ei vastanud. Ta läks voodi kõrvale ja avas kardinad. Voodi peal nägi ta oma vanaema pikali lamamas, müts pikalt silmade ette tõmmatud ja eriti kummalise pilguga.

"Oi vanaema, kui suured kõrvad sul on!" ütles ta.
"See on selleks, et sind paremini kuulda mu lapsuke."
"Vanaema, kui suured silmad sul on!"
"See on selleks, et sind paremini näha."
"Vanaema, milleks sulle nii suured käed?"
"See on selleks, et sind tugevamini kallistada mu laps."
"Vanaema, sul on nii hirmus ja suur suu!"
"See on selleks, et sind paremini süüa!"

Niipea kui hunt seda ütles, hüppas ta voodist välja ja sõi punamütsikese ära.

Olles kõhu täis söönud, otsustas hunt pikali heita ja teha väikse uinaku. Ta norskas väga valjusti. Sellel hetkel möödus majast jahimees ja pomises: „Kuidas on võimalik, et vanaema nii valjusti norskab! Lähen vaatan, kas tal on midagi vaja.“ Sisenedes majja nägi ta voodis magavat hunti. „Siin sa oledki kurikael! Küll ma leian, mida teha sinu nahaga!“ Kui jahimees oli juba valmis tulistama, tuli talle järsku mõte, et võib olla sõi hunt vanaema ära. Seega otsustas jahimees vanaema mitte tulistada, sest tal oli veel aega vanaema päästmiseks. Ta haaras käärid ning hakkas hundi kõhtu lahti lõikama. Esimesena nägi ta Punamütsikest ning varsti ka vanaema. Punamütsike ütles välja ronides „Oi kui hirmus mul oli! Kui pime hundi kõhus oli!“



A whimsical illustration of Little Red Riding Hood and a yellow wolf in a night landscape. Little Red Riding Hood is on the right, wearing a bright red hooded cloak with black buttons and black shoes. She has a friendly expression with rosy cheeks. The yellow wolf is on the left, sitting upright and looking towards her. The background is a dark blue night sky with white stars and a tree with red leaves on the left. The ground is a mix of dark and light grey tones, suggesting a forest floor. There are some small white plants or flowers scattered around.

Järgmisena ronis välja vanaema, vaevu, hingates. Punamütsike hakkas kiiresti kive korjama ning pani need hundi kõhtu. Kui hunt ärkas üles, siis kivid osutusid liiga raskeks ning ta ei saanud põgeneda. Ta kukkus ja suri.

Punamütsike, vanaema ja jahimees olid väga õnnelikud. Jahimees võttis hundi naha ja läks koju. Vanaema sõi toitu, saia ja jõi veini ning sai tugevamaks. Punamütsike ütles vanaemale: "Kuni ma elan, ei kaldu ma enam teelt kunagi kõrvale, nagu ema oli mulle öelnud, sest väljas on palju ohte."

The logo for AR4 YOUTH is a purple semi-circle containing the text 'AR4' in large white letters above 'YOUTH' in smaller white letters. Below the semi-circle is a stylized graphic consisting of a central blue oval with white horizontal stripes, flanked by two blue curved lines that resemble a horizon or a path. To the left of the central oval is a small yellow rocket ship. The entire logo is set against a background of a stylized landscape with a tree on the left and a yellow object on the right.

AR4 YOUTH



Kaasrahanud
Euroopa Liit